



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

25-01-2005

Matin

dinsdag

25-01-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Interpellations jointes de	1	Samengevoegde interpellaties van	1
- M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de la Justice sur "une école fédérale de la magistrature" (n° 509)	1	- de heer Patrick De Groote tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "een federale magistratenschool" (nr. 509)	1
- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de la Justice sur "la formation des magistrats" (n° 511)	1	- de heer Bart Laeremans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de magistratenopleiding" (nr. 511)	1
<i>Orateurs:</i> Patrick De Groote, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Patrick De Groote, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lacune au niveau de la réglementation relative à l'indemnisation du médiateur de dettes lors de la réalisation d'un bien immobilier dans le cadre du règlement collectif de dettes" (n° 4978)	4	Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het hiaat in de regelgeving wat betreft de vergoeding voor de schuldbemiddelaar bij de realisatie van een onroerend goed in het kader van de collectieve schuldenregeling" (nr. 4978)	4
<i>Orateurs:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le protocole du 22 décembre 2004 concernant le cahier de revendications du personnel des établissements pénitentiaires pour 2004, 2005 et 2006" (n° 5035)	5	Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het protocol van 22 december 2004 met betrekking tot de eisenbundel 2004-2005-2006 van het personeel van de strafinrichtingen" (nr. 5035)	5
<i>Orateurs:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'exécution des peines de travail à l'armée" (n° 5114)	6	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitoefening van de werkstraf in het leger" (nr. 5114)	6
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 25 JANVIER 2005

Matin

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 25 JANUARI 2005

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10h.04 par M. Walter Muls.

01 Interpellations jointes de

- **M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de la Justice sur "une école fédérale de la magistrature" (n° 509)**

- **M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de la Justice sur "la formation des magistrats" (n° 511)**

01.01 Patrick De Groote (N-VA): Les accords octopartites prévoyaient la création, dans chaque Communauté, d'une école de magistrats ayant un lien fonctionnel avec le Conseil supérieur de la Justice. Toutefois, dans sa note de politique générale, la ministre parle d'un centre de formation doté d'une structure fédérale et de deux directions. La ministre enfreint donc les dispositions des accords octopartites.

Le Conseil supérieur de la Justice compte autant de membres néerlandophones que francophones. Lorsque cette répartition paritaire a été inscrite dans la Constitution, on n'a pas songé que le Conseil pourrait compter aussi des membres germanophones. C'est pourquoi le ministre Verwilghen avait annoncé la création d'une école de la magistrature. Le 25 juin 2002, il a évoqué un accord avec les Communautés. Quelle en était la teneur ? Par ailleurs, son plan n'a pas été exécuté. Pourquoi ?

La création de l'école de la magistrature est dans une impasse communautaire, au même titre que les institutions pour la jeunesse. Quels sont les avantages d'une école fédérale de la magistrature par rapport à un centre inter-universitaire par Communauté ?

M. Verwilghen cherchait à mettre en oeuvre les

De vergadering wordt geopend om 10.04 uur door de heer Walter Muls.

01 Samengevoegde interpellaties van

- **de heer Patrick De Groote tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "een federale magistratenschool" (nr. 509)**

- **de heer Bart Laeremans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de magistratenopleiding" (nr. 511)**

01.01 Patrick De Groote (N-VA): Het Octopusakkoord bepaalde dat er per Gemeenschap een magistratenschool zou worden opgericht, die een functionele band zou hebben met de Hoge Raad voor Justitie. De minister spreekt in haar beleidsnota echter over een opleidingscentrum met een federale structuur en twee directies, waardoor zij de bepalingen van het Octopusakkoord schendt.

De Hoge Raad voor Justitie telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden. Toen deze paritaire verdeling in de Grondwet werd ingeschreven, werd er niet gedacht aan Duitstalige leden. Minister Verwilghen kondigde daarom de oprichting van een magistratenschool aan. Op 25 juni 2002 sprak hij over een akkoord met de Gemeenschappen. Wat was de inhoud van dit akkoord? Zijn plan werd niet uitgevoerd. Waarom eigenlijk niet?

De oprichting van de magistratenschool is, net zoals de problemen met de jeugdinstellingen, in een communautaire patstelling terechtgekomen. Welke voordelen heeft een federale magistratenschool in vergelijking met een interuniversitair centrum per Gemeenschap?

Minister Verwilghen wilde het Octopusakkoord

accords octopartites mais il a été court-circuité par le Conseil supérieur de la Justice qui veut organiser seul la formation. A l'origine, ce conseil avait été créé pour dépolitiser l'appareil judiciaire, pour objectiver les nominations et pour servir d'organe consultatif. Aujourd'hui, cet organe agit comme un quatrième pouvoir n'ayant de comptes à rendre à personne.

Le texte de la Constitution ayant été formulé de manière imprécise, les compétences de cet organe n'ont pas été clairement délimitées. Plusieurs partis francophones ont déposé une proposition de loi visant à accorder au Conseil supérieur de la Justice le monopole de la formation des agents de l'ordre judiciaire. Je pense que le pouvoir exécutif doit au contraire rester compétent en la matière. De quelles instances l'institut de formation dépendra-t-il et comment les compétences seront-elles réparties ?

L'enseignement et la formation relèvent des compétences des Communautés. Celles-ci seront-elles encore associées aux programmes de l'Institut de formation ? Y aura-t-il un lien avec les universités ? Quelle est la raison à cette subdivision en deux directions ?

Au sein du Conseil supérieur de la Justice, les commissions sont toujours constituées selon le principe de la parité. Comment la formation sera-t-elle organisée concrètement ? Prévoira-t-on une formation pour les néerlandophones et une formation pour les francophones ? La Constitution et les lois linguistiques seront-elles respectées ? Des cours de langue seront-ils également dispensés ?

Les examens d'admission doivent être subis dans la langue du diplôme, ce qui défavorise les germanophones. Allez-vous mettre fin à la discrimination qui en découle pour les candidats originaires des cantons de l'Est ?

01.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): La création d'une école de magistrats fait suite à l'accord octopartite et devait représenter un premier pas vers une justice scindée. Cependant, en raison de la composition unitaire du Conseil supérieur de la Justice et de son plaidoyer répété en faveur d'une école de magistrats fédérale, il n'est plus question d'une école de magistrats par Communauté.

En Flandre, on est prêt, le cas échéant, à s'opposer à la création d'une telle école unitaire. Le ministre flamand de l'Enseignement a confirmé que la Communauté flamande entendait créer elle-même

effectuer, mais werd gedwarsboomd door de Hoge Raad voor Justitie, omdat deze het alleenrecht op de opleiding wil hebben. Oorspronkelijk was deze raad bedoeld om het gerechtelijk apparaat te depolitiseren, om benoemingen te objectiveren en om op te treden als adviesorgaan. Nu handelt dit orgaan als een vierde macht die nergens verantwoording hoeft af te leggen.

Door slordig taalgebruik in de Grondwet worden de bevoegdheden van dit orgaan niet duidelijk omschreven. Verschillende Franstalige partijen dienden een wetsvoorstel in om het alleenrecht op de vorming van de gerechtelijke ambtenaren toe te kennen aan de Hoge Raad. Ik vind echter dat de uitvoerende macht daarvoor bevoegd moet blijven. Van welke instanties zal het opleidingsinstituut afhankelijk zijn en hoe worden de bevoegdheden verdeeld ?

Onderwijs en vorming is een bevoegdheid van de Gemeenschappen. Zullen zij nog worden betrokken bij de programma's van het opleidingsinstituut ? Zal er een band zijn met de universiteiten ? Wat is de reden voor een splitsing in twee directies ?

In de Hoge Raad voor de Justitie worden commissies steeds paritair samengesteld. Hoe zal de vorming concreet worden georganiseerd ? Komt er een Nederlandstalige en een Franstalige opleiding ? Zullen de Grondwet en de taalwetten worden nageleefd ? Zullen er ook taalcursussen worden gegeven ?

Toelatingsexamens moeten worden afgelegd in de taal van het diploma. Dit is zeer nadelig voor de Duitstaligen. Zal die discriminatie van de Oostkantons worden verholpen ?

01.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): De oprichting van een magistratenschool volgt uit het Octopusakkoord en moest een eerste stap zijn naar een gesplitste Justitie, maar door de unitaire samenstelling van de Hoge Raad voor Justitie en zijn herhaaldelijk pleidooi voor één federale magistratenschool wordt er niet meer gesproken over een magistratenschool per Gemeenschap.

In Vlaanderen wil men desnoods de oprichting van zo'n unitaire school blokkeren. De Vlaamse minister van Onderwijs bevestigt dat de Vlaamse Gemeenschap zelf een Vlaamse magistratenschool wil oprichten. Minister Onkelinx wil echter de

une école de magistrats flamande. La ministre Onkelinx veut cependant regrouper la formation des magistrats, leur formation continuée ainsi que la formation des stagiaires au sein d'une école de magistrats fédérale. Cette volonté devait nécessairement déboucher sur un conflit.

A-t-on déjà mené une concertation avec les Communautés ? Que pensent-elles d'un Institut de formation fédéral ? Sont-elles favorables aux compétences et à la direction, telles que présentées ?

Comment les Communautés envisagent-elles la création de leurs propres écoles de magistrats ? Quels types de formations y seront-elles dispensées ? La formation des stagiaires et la formation continue y seront-elles également organisées ? Des accords de coopération seront-ils conclus ? Quand et par quel type de formation devra-t-on commencer ?

Où et quand la ministre veut-elle créer son Institut de formation fédéral ? A combien s'élèveront les coûts, traitements et salaires inclus ? Combien de personnes y seront-elles employées ?

01.03 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): Les accords octopartites prévoyaient la création d'une école de la magistrature par Communauté. Mais le Conseil supérieur de la Justice a entre-temps été mis en place. La formation est l'une de ses compétences constitutionnelles. L'article qui règle les compétences du Conseil supérieur n'est pas soumis à révision et ne peut donc pas être modifié.

La formation professionnelle de l'ordre judiciaire doit être organisée par l'employeur. Le département de la Justice doit donc veiller à former un personnel indépendant et compétent. Pour éviter toute ingérence du pouvoir exécutif, je défends la création d'un institut autonome, ne dépendant pas du département et du SPF Justice, chargé d'organiser la formation continuée des magistrats et des stagiaires judiciaires. Pour fournir un travail de qualité, les magistrats ont besoin d'une formation professionnelle de qualité. Une formation supérieure ou post-universitaire ne sera toutefois pas requise.

Pour des raisons de cohérence, il n'y aura qu'un seul institut de formation mais il aura deux directions, une pour les magistrats et les stagiaires et une pour le personnel administratif.

opleiding van de magistraten, hun permanente vorming en de opleiding van de stagiairs onderbrengen in één federale magistratenschool. Dat moest wel tot een conflict leiden.

Werd er al overleg gepleegd met de Gemeenschappen ? Wat vinden de Gemeenschappen van een federaal opleidingsinstituut ? Gaan zij akkoord met de voorgestelde bevoegdheden en met het voorgestelde bestuur ?

Hoe zien de Gemeenschappen de oprichting van hun eigen magistratenscholen ? Welk soort opleidingen zal daar worden gegeven ? Zal ook de vorming van de stagiairs en de permanente vorming daar worden georganiseerd ? Komen er samenwerkingsakkoorden ? Wanneer en met welk soort opleidingen moet er worden gestart ?

Waar en wanneer wil de minister haar federaal opleidingsinstituut oprichten ? Hoeveel zal dit kosten, wedden en lonen inbegrepen ? Hoeveel mensen zullen er worden tewerkgesteld ?

01.03 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): De Octopusakkoorden voorzagen in de oprichting van een magistratenschool per Gemeenschap. Sindsdien werd echter de Hoge Raad voor de Justitie geïnstalleerd. De opleiding is een van de grondwettelijke bevoegdheden van de Hoge Raad. Het artikel dat de bevoegdheden van de Hoge Raad regelt, kan niet worden gewijzigd en is niet voor herziening vatbaar.

De beroepsopleiding van de rechterlijke orde moet worden georganiseerd door de werkgever. Het departement Justitie moet dus zorgen voor de opleiding van onafhankelijk en bekwaam personeel. Om alle inmenging van de uitvoerende macht te vermijden verdedig ik de oprichting van een onafhankelijk instituut, los van het departement en van de FOD Justitie, voor de permanente beroepsopleiding van de magistraten en de gerechtelijke stagiairs. Magistraten hebben nood aan een goede beroepsopleiding om kwalitatief werk te kunnen leveren, maar er zal geen hogere of postuniversitaire opleiding worden vereist.

Omwille van de coherentie komt er slechts één opleidingsinstituut, evenwel met twee directies, een voor de magistraten en stagiairs enerzijds en een voor het administratief personeel anderzijds.

Er is hierover nog geen overleg geweest met de

Aucune concertation n'a encore été organisée à ce sujet avec les Communautés et je n'ai pas encore rencontré les ministres compétents en la matière.

Les autres questions sont prématurées et je ne peux pas encore y répondre mais l'opération devra rester neutre sur le plan budgétaire. Le budget actuellement consacré à la formation ne sera donc pas augmenté.

01.04 Patrick De Groote (N-VA): Les accords octopartites sont contournés. Existe-t-il un consensus à cet égard au sein du gouvernement ? Mme Onkelinx assimile formation qualitative et formation unitaire. Je ne partage pas son point de vue. Je crains surtout un manque d'implication des Communautés.

01.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Selon la ministre, le pouvoir politique a opté en faveur d'une approche unitaire, ce qui est faux. Le débat sur l'école de la magistrature a simplement été reporté et il n'a jamais été question de ne pas créer une telle école, ni d'en faire une institution unitaire. Selon la Constitution et les lois spéciales, les Communautés sont compétentes pour l'enseignement. Selon le ministre flamand Frank Vandenbroucke, les trois aspects relatifs à la formation des magistrats relèvent de la compétence explicite de l'Enseignement. Il n'est pas raisonnable que Mme Onkelinx ne se concerte pas sur cette question. Heureusement, son plan n'existe même pas encore à l'état d'ébauche et aucun budget n'a encore été prévu. Les Communautés peuvent donc encore parfaitement se voir confier ce dossier. Elles disposent de davantage de moyens que le fédéral. Il est insensé de développer un institut fédéral propre si l'on n'est pas compétent pour tous les aspects en la matière et si la Justice évolue vers une scission.

Etant donné que certains ténors de son parti envisagent concrètement la dissolution du pays, la ministre devrait prendre les initiatives qui s'imposent en vue d'une scission appropriée de la Justice, également en ce qui concerne la formation des magistrats. Toutes les mesures contraires à ce principe ne bénéficieront ni à la formation, ni à la qualité des magistrats.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lacune au niveau de la réglementation relative à l'indemnisation du médiateur de dettes

Gemeenschappen en ik had nog geen ontmoeting met de hiervoor bevoegde ministers.

De andere precieze vragen zijn voorbarig en ik kan daarop nu geen antwoord geven, maar de operatie moet budgettair neutraal zijn. Er zal dus niet meer worden uitgegeven dan nu aan opleiding wordt besteed.

01.04 Patrick De Groote (N-VA): De Octopusakkoorden worden omzeild. Is er daarover in de regering wel eensgezindheid? Minister Onkelinx stelt kwalitatieve opleiding gelijk aan unitaire opleiding. Daarmee ga ik niet akkoord. Ik vrees vooral het gebrek aan betrokkenheid van de Gemeenschappen.

01.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Volgens de minister heeft het beleid voor zo'n unitaire aanpak gekozen. Dat klopt niet: men heeft de magistratenschool gewoon uitgesteld, nooit met de bedoeling dat ze er niet zou komen, noch dat ze alleen unitair zou zijn. Volgens de Grondwet en de bijzondere wetten zijn de Gemeenschappen bevoegd voor onderwijs. Volgens Vlaams minister Frank Vandenbroucke behoren alle drie de aspecten van de vorming van magistraten tot de expliciete bevoegdheid van Onderwijs. Het is onverstandig dat minister Onkelinx hierover niet overlegt. Gelukkig staat haar plan nog nergens en werden er nog geen budgetten voor uitgetrokken. Dit kan dus nog perfect aan de Gemeenschappen worden overgelaten. De Gemeenschappen hebben daarvoor meer geld dan het federale niveau. Het heeft geen zin een eigen federaal instituut uit te bouwen als men niet voor alle aspecten daarvan bevoegd is en we naar een gesplitste Justitie evolueren.

Aangezien belangrijke partijgenoten van de minister luidop nadenken over de ontbinding van het land, zou de minister van Justitie de nodige voorbereidingen moeten treffen voor een ordentelijke splitsing van Justitie, ook inzake opleiding van magistraten. Alles wat in de tegenovergestelde richting gebeurt, komt de opleiding en de kwaliteit van de magistraten niet ten goede.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het hiaat in de regelgeving wat betreft de vergoeding voor de schuldbemiddelaar

lors de la réalisation d'un bien immobilier dans le cadre du règlement collectif de dettes" (n° 4978)

02.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Ni la loi sur le règlement collectif de dettes, ni l'arrêté royal qui s'en est suivi ne prévoient de rémunération pour le médiateur de dettes dans le cadre de la réalisation d'un bien immeuble. La vente aux enchères de biens immeubles entraîne pourtant pour le médiateur de dettes un surcroît de travail.

Dans le cadre de la législation sur les faillites, un pourcentage donné du prix de vente est déduit à titre de rémunération des prestations de la curatelle. Selon la jurisprudence, une approche analogue concernant le règlement collectif de dettes ne se fonde sur aucune base légale.

La ministre reconnaît-elle cette lacune dans la réglementation ? Des initiatives vont-elles être prises pour y remédier ?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté royal du 18 décembre 1998 ne prévoit pas de rémunération spécifique lorsqu'un bien immeuble est vendu à l'initiative du médiateur dans le cadre d'un règlement collectif de dettes. Selon la jurisprudence, il n'existe en effet pas de fondement légal à cet effet. Certes, les faillites et les règlements collectifs de dettes présentent certaines similitudes mais ils n'en sont pas moins différents. Le rôle du médiateur est différent de celui du curateur. Le médiateur n'agit par exemple pas à la place du débiteur. Il doit établir un plan de remboursement pour le débiteur. La vente du patrimoine de ce dernier constitue une possibilité dans le cadre du règlement collectif de dettes mais pas l'objectif principal. C'est la raison pour laquelle les honoraires sont fixés en vertu de règles différentes.

02.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Je partage l'analyse de la ministre. Il n'en est pas moins vrai que, dans le cadre de la vente d'un bien immobilier, le médiateur de dettes doit faire face à une surcharge de travail. Ne pas prendre cette dernière en considération pour fixer son indemnité constitue donc bien une lacune.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le protocole du 22 décembre 2004 concernant le cahier de revendications du personnel des établissements pénitentiaires

bij de realisatie van een onroerend goed in het kader van de collectieve schuldenregeling" (nr. 4978)

02.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Noch de wet op de collectieve schuldenregeling, noch het KB dat eruit voortvloeit, voorziet in enige vergoeding voor de schuldbemiddelaar bij de realisatie van een onroerend goed. De veiling van onroerend goed creëert nochtans bijkomende werklast voor de schuldbemiddelaar.

Bij de faillissementswetgeving wordt een bepaald percentage van de verkoopprijs afgehouden als vergoeding voor de prestaties van de curatele. De rechtspraak zegt dat er geen wettelijke basis bestaat voor een analoge aanpak bij de collectieve schuldenregeling.

Erkent de minister het hiaat in de regelgeving? Zal ze een initiatief nemen?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Het KB van 18 december 1998 voorziet niet in een specifieke vergoeding wanneer op initiatief van de bemiddelaar een onroerend goed wordt verkocht in het kader van een collectieve schuldenregeling. De rechtspraak stelt inderdaad dat hiervoor geen wettelijke basis bestaat. Faillissementen en collectieve schuldenregeling vertonen weliswaar bepaalde overeenkomsten, maar ze zijn wel verschillend. De bemiddelaar heeft een andere rol dan de curator. Zo handelt hij niet in de plaats van de schuldenaar. De schuldbemiddelaar moet een afbetalingsplan opmaken voor de schuldenaar. De verkoop van het patrimonium van de schuldenaar is een mogelijkheid bij de collectieve schuldenregeling, maar niet de essentiële doelstelling. Daarom bestaan er verschillende regels bij de bepaling van de erelonen.

02.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Ik kan de redenering van de minister volgen. Toch heeft de schuldbemiddelaar bijkomend werk wanneer een onroerend goed te koop wordt gesteld. Er is dus wel degelijk een lacune als men daarmee geen rekening houdt bij zijn vergoeding.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het protocol van 22 december 2004 met betrekking tot de eisenbundel 2004-2005-2006 van het personeel van de strafinrichtingen"

pour 2004, 2005 et 2006" (n° 5035)**(nr. 5035)**

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Le protocole du 22 décembre 2004 concernant le cahier de revendications du personnel des établissements pénitentiaires pour 2004-2006 est contraire à un précédent accord conclu en 2002. Ainsi, l'allocation de spécificité est intégrée dans les échelles barémiques. Comment la ministre explique-t-elle cela? Il n'est pas prévu, pour l'intégration de l'allocation de spécificité, de nouvelles carrières comme pour les autres membres du personnel pénitentiaire. N'était-ce pas ce qui avait été convenu en 2002? Désormais, la prime majorée sera tout de même intégrée en deux fois dans le traitement. La ministre ne craint-elle pas que les syndicats exigent par la suite la réintroduction d'une telle prime?

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Het protocol van 22 december 2004 over de eisenbundel 2004-2006 van het personeel van de strafinrichtingen druist in tegen een eerder gemaakte afspraak uit 2002. Zo wordt de specificiteitstoelage toch geïntegreerd in de loonschalen. Hoe verklaart de minister dit? Voor de integratie van de specificiteitstoelage wordt er niet voorzien in nieuwe loopbanen zoals voor het overige penitentiaire personeel. Was dit niet de afspraak in 2002? De verhoogde premie wordt nu toch in twee keer opgenomen in de wedde. Vreest de minister niet dat de vakbonden later de herinvoering van zo'n premie zullen eisen?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Le protocole qui vient d'être signé n'est pas contraire au protocole du 23 mai 2002, qui constituait une réponse au cahier de revendications 2002-2003 des syndicats. A l'époque, ceux-ci ont opté pour un traitement différencié des catégories de personnel. Le personnel technique et le personnel de surveillance s'étaient prononcés en faveur de carrières en dehors de la réforme générale des carrières fédérales et pour l'allocation de spécificité. Les autres membres du personnel avaient choisi les nouvelles structures de carrière. L'accord de mai 2002 précisait que le personnel de surveillance ne peut bénéficier des avantages des nouvelles structures de carrière.

03.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Het recent afgesloten protocol gaat niet in tegen het protocol van 23 mei 2002. Dat was een antwoord op de eisenbundel 2002-2003 van de vakbonden. Zij kozen toen voor een verschillende behandeling van de personeelscategorieën. Het bewakings- en technisch personeel koos voor loopbanen buiten de algemene hervorming van de federale loopbanen en een specificiteitstoelage. De andere personeelsleden kozen voor de nieuwe loopbaanstructuren. Het akkoord van mei 2002 bepaalde dat het bewakingspersoneel de voordelen van de nieuwe loopbaanstructuren niet kan genieten.

Quant au protocole du 22 décembre 2004, il constitue une réponse au cahier de revendications 2004-2006. Il s'agit d'un accord portant sur de nouvelles revendications sociales du secteur qui intègre l'allocation de spécificité dans les échelles barémiques. Le personnel technique et de surveillance relève toujours des carrières spécifiques, conformément à l'accord de 2002. La 'barémisation' ne s'applique pas aux catégories de personnel dotées de nouvelles structures de carrière. J'ignore quelles seront les revendications des syndicats après 2006.

Het protocol van 22 december 2004 van zijn kant is een antwoord op de eisenbundel 2004-2006. Het is een akkoord over nieuwe sociale eisen van de sector. Dit protocol integreert de specificiteitstoelage in de loonschalen. Het bewakings- en technisch personeel blijft in de bijzondere loopbanen, zoals bepaald in het akkoord van 2002. De 'baremisering' geldt niet voor personeelscategorieën met nieuwe loopbaanstructuren. Ik weet niet wat de vakbonden na 2006 zullen eisen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'exécution des peines de travail à l'armée" (n° 5114)

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitoefening van de werkstraf in het leger" (nr. 5114)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Il arrive de

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): De

plus en plus souvent que les juges prononcent des peines de travail à titre de peine de substitution. Conformément à une décision récente, il sera bientôt possible d'exécuter une telle peine de travail à l'armée. Comment cette décision sera-t-elle concrétisée? De quelles activités les personnes condamnées pourront-elles être chargées? L'encadrement nécessaire a-t-il déjà été prévu à l'armée?

L'augmentation du nombre de peines de travail alourdit sensiblement la charge de travail des assistants de justice, responsables du suivi de l'exécution des peines. La ministre a-t-elle une idée de l'évolution de cette charge de travail? Peut-elle nous fournir un tableau répertoriant la charge de travail par assistant de justice?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Le contenu des peines de travail exécutées à l'armée est comparable à ce qu'il est dans le cadre d'autres projets. Un projet-pilote est en cours dans les casernes de Gavere et de Lagland, près d'Arlon. Un protocole permettant de faire exécuter des peines de travail dans d'autres casernes sera signé à la fin du mois.

Dans chaque caserne, une personne de référence est chargée du suivi des peines de travail. Il ne sera procédé à aucun recrutement supplémentaire à cet effet.

L'exécution des peines de travail au sein de l'armée implique la création d'autres sites de projet. Cela signifie aussi que les assistants de justice pourront répartir les peines de travail entre plusieurs lieux. Et cela ne veut donc pas forcément dire que les juges prononceront davantage de peines de travail. Il va de soi que le prononcé de peines de substitution continuera de faire l'objet d'un suivi.

Je ne puis fournir à M. Verherstraeten un aperçu du volume de travail par assistant de justice. Le service des Maisons de justice reçoit en effet des mandats qui émanent de différents cadres légaux, dont la libération provisoire, la libération conditionnelle, la probation, la médiation pénale, l'accueil des victimes, les missions qui ressortissent au droit civil et au travail de première ligne. Les assistants de justice traitent généralement des dossiers pour l'un de ces cadres et ils gèrent un nombre donné de dossiers en fonction de la mission spécifique qui leur est confiée. Estimer avec précision le volume de travail requiert un comptage. Or un tel comptage s'est avéré impossible pendant le court laps de temps qui s'est écoulé entre le dépôt de cette question et ma

rechters leggen steeds vaker werkstraffen op bij wijze van alternatieve bestraffing. Recent werd beslist om de uitvoering van deze werkstraffen ook bij het leger mogelijk te maken. Hoe zal dit concreet gebeuren? Welke activiteiten zullen door de gestraften worden uitgevoerd? Werd hiervoor al in de nodige omkadering bij het leger voorzien?

De toename van het aantal werkstraffen doet de werkdruk bij de justitieassistenten gevoelig stijgen. Zij moeten immers de uitvoering van de straffen opvolgen. Heeft de minister zicht op die toename van de werkdruk? Kan zij een overzicht geven van de werklust per justitieassistent?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): De invulling van de werkstraffen in het leger is vergelijkbaar met die op andere projectplaatsen. Voor het ogenblik loopt er een proefproject in de kazernes van Gavere en Lagland bij Aarlen. Eind deze maand wordt er een protocolakkoord ondertekend, zodat ook in andere kazernes werkstraffen uitgevoerd kunnen worden.

In iedere kazerne wordt een referentiepersoon aangeduid die de werkstraffen opvolgt. Hiervoor wordt geen bijkomend personeel aangeworven.

De uitvoering van de werkstraffen in de schoot van het leger betekent dat er bijkomende projectplaatsen gecreëerd worden. Voor de justitieassistenten betekent dit dat ze de werkstraffen over meer projectplaatsen kunnen verdelen. Dit hoeft bijgevolg niet noodzakelijk te betekenen dat de rechters meer werkstraffen zullen opleggen. De evolutie van deze alternatieve bestraffingsvorm wordt vanzelfsprekend opgevolgd.

Ik kan de heer Verherstraeten geen overzicht geven van de werklust per justitieassistent. De dienst Justitiehuisen ontvangt mandaten vanuit verschillende wettelijke kaders, onder meer voorlopige vrijstelling, voorwaardelijke vrijstelling, probatie, bemiddeling in strafzaken, slachtofferonthaal, burgerrechtelijke opdrachten en eerstelijnswork. De justitieassistenten werken meestal aan dossiers voor een van die kaders en beheren, naargelang de specifieke opdracht, een bepaald aantal dossiers. Een nauwkeurige omschrijving van de werklust veronderstelt een telling en zulks was in dit korte tijdsbestek niet mogelijk.

réponse.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): La ministre peut m'adresser par écrit les résultats de ce comptage.

En tout état de cause, il convient de mieux organiser le suivi des peines de travail infligées. Quiconque suit de près le monde judiciaire sait que pour le personnel, la charge de travail est de plus en plus forte.

Dorénavant, des peines de travail pourront être accomplies dans les services publics et notamment à l'armée, ce qui est une bonne chose.

Dans sa réponse, la ministre se cantonne à de simples déclarations d'intention. Elle ne doit toutefois pas ignorer la réalité : à l'avenir, les juges prononceront de plus en plus souvent des peines de travail et cela alourdira considérablement le travail des assistants de justice. Je suis convaincu que les projets proposés actuellement ne couvriront pas le nombre de peines de travail à venir.

En conclusion, les objectifs de ce plan sont louables mais il faut grandement améliorer sa mise en œuvre.

L'incident est clos.

Le **président**: La ministre doit se rendre à 11h chez le Chef de l'Etat. Les questions qui n'ont pas encore été posées pourront l'être lors d'une prochaine réunion.

La réunion publique de commission est levée à 10h.55.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): De minister mag mij de resultaten van die telling schriftelijk toesturen.

De opvolging van het opleggen van werkstraffen moet alleszins beter worden georganiseerd dan nu het geval is. Iedereen die de gerechtelijke wereld van nabij volgt, weet dat de werkdruk bij het personeel alsmaar toeneemt.

Dat voortaan ook bij de overheid - en meer bepaald bij het leger - werkstraffen kunnen worden uitgevoerd, is een goede zaak.

De minister heeft mooie intenties, maar ze mag niet voorbijgaan aan de realiteit: de rechters zullen meer en meer werkstraffen uitspreken en dit zal de werklust bij de justitieassistenten gevoelig doen toenemen. Ik ben er eveneens van overtuigd dat het aanbod aan projectplaatsen momenteel onvoldoende is voor het aantal werkstraffen dat in de toekomst zal worden opgelegd.

Kortom, de intentie van dit plan is goed, de concrete uitwerking ervan kan veel beter.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De minister heeft om 11 uur een afspraak bij het Staatshoofd. De resterende vragen zullen in een volgende vergadering aan bod komen.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 10.55 uur.